

Draft Regulations

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Dentists

— Standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate
— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate by the Ordre des dentistes du Québec, made by the Bureau of the Ordre des dentistes du Québec and whose text appears below, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following this publication.

In accordance with paragraph *c* of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the purpose of the Regulation is to allow a candidate who, in order to benefit from a training equivalence, was required by the Bureau of the Order to write an examination that he failed to be entitled to a supplemental examination within 5 years following the date of failure.

According to the Order, the impact of the Regulation will be to promote access to the profession for a greater number of candidates and to ensure better protection of the public by limiting to 5 years the right to a supplemental examination for any candidate who has failed an examination required by the Bureau to complete its appraisal of an application for a training equivalence.

Further information may be obtained by contacting Mr. Paul J. Thériault, Director General and Secretary of the Ordre des dentistes du Québec, 625, boulevard René-Lévesque Ouest, 15^e étage, Montréal (Québec), H3B 1R2, tel.: (514) 875-8511; fax: (514) 844-9601.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, complexe de la place Jacques-Cartier, 320, rue Saint-Joseph Est, 1^{er} étage, Québec (Québec), G1K 8G5. Those comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be forwarded to

the professional order that made the Regulation as well as to the persons, departments and agencies concerned.

ROBERT DIAMANT,
*Chairman of the Office
des professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate by the Ordre des dentistes du Québec

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, par. *c*)

1. The Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate by the Ordre des dentistes du Québec, approved by Order in Council 915-93 dated 22 June 1993 and amended by the Regulation approved by Order in Council 1069-95 dated 9 August 1995, is further amended by adding the following at the end of the second paragraph of section 5:

“A candidate who fails an examination is entitled to write a supplemental examination. The supplemental examination shall be written within 5 years following the date of the failure.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9771

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Medical Radiation Technologists
— Other terms and conditions
for the work permit issue
— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Regulation to amend the Regulation on other terms

and conditions for the work permit issue of the Ordre des technologues en radiologie du Québec”, made by the Board of the Ordre des technologues en radiologie du Québec, the text of which appears below, may be submitted to the Government, which may approve it with or without amendments, upon the expiry of 45 days following this publication.

The Ordre des technologues en radiologie du Québec believes that the section 13 of the Regulation on other terms and conditions for the work permit issue of the Ordre should be amended to adapt them to the evolution of the profession, especially to the medical imagery developments.

Furthermore, a section should be added, for a better protection of the general public, the purpose of which would be to limit at three the number of times the candidate who fails the exam could resume it. After three times, the candidate could be authorized to resume the exam only if he (she) demonstrates that the deficiencies have been corrected by an additional training period.

Additional information may be obtained by contacting Mr Alain Crompt, Chairman and Secretary of the Ordre des technologues en radiologie du Québec, 7400, boulevard Les Galeries-d’Anjou, Bureau 420, Anjou (Québec), H1M 3M2, telephone no: (514) 351-0052, fax no: (514) 355-2396.

Any person having comments to make is asked to transmit them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, complexe de la place Jacques-Cartier, 320, rue Saint-Joseph Est, 1^{er} étage, Québec (Québec), G1K 8G5. These comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation concerning the professions; they may be also forwarded to the professional association that made the Regulation as well as to the persons, departments and agencies concerned.

ROBERT DIAMANT,
*Chairman of the Office
des professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting other terms and conditions for permits of the Ordre des technologues en radiologie du Québec to be issued

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. i)

1. The Regulation respecting other terms and conditions for permits of the Ordre des technologues en radiologie du Québec to be issued, approved by Order in Council 177-92 dated 12 February 1992, is amended by substituting the following for section 13:

“**13.** The object of the examination is to verify a candidate’s knowledge of one or more of the following subjects:

(1) Radiodiagnosis

Radiographic techniques and medical imaging, legislation respecting the professions, care of health services user, pathology, radiological anatomy, anatomy and physiology, physics-apparatus, image recording, radiology and radiation protection, quality control, pharmacology;

(2) Radio-oncology

Physics-apparatus, radiobiology, radiation protection, care of health services user, anatomy, physiology, pathology, applied radio therapy, treatment planning, legislation respecting the professions, dosimetry, pharmacology, image recording and quality control;

(3) Nuclear medicine

Radiobiology, radiation protection, legislation respecting the professions, care of health services user, physics-apparatus and instrumentation, radiopharmacology, applied nuclear medicine, anatomy, physiology, pathology, nuclear medicine procedures, quality control, pharmacology.”.

2. The following is inserted after section 21:

“**21.1** A candidate who fails the examination may sit for any of the following sessions. He may sit for a maximum of three supplemental examinations, unless he demonstrates to the satisfaction of the examination committee, that his deficiencies were corrected by an additional period of training.”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9770

Draft Regulation

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines
(R.S.Q., c. L-6)

State casinos

— **Rules respecting conditions governing admission of the public, maintenance of public order and safety of persons**
— **Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Rules to amend the Rules respecting conditions governing admission of the public, maintenance of public order and safety of persons in State casinos, made by the Régie des alcools, des courses et des jeux, the text of which appears below, may be submitted to the Government for approval upon the expiry of 20 days following this publication.

The purpose of the draft Rules is to allow the public to be admitted into State casinos every day, 24 hours a day. The authorized opening hours of casinos are presently from 6:00 a.m. to 3:00 a.m. the next morning. Extending opening hours will enable the Société des casinos du Québec to carry on its activities according to the same schedule as casinos in other Canadian and American jurisdictions, thus giving its patrons equal access.

In accordance with section 13 of the Regulations Act, the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies a shorter publication period:

— it is important that the Société des casinos be able to extend its opening hours as soon as possible so as to give local patrons and tourists full access to casinos from the time when they are most likely to take advantage of such accessibility, that is, during summer vacations.

Further information may be obtained by contacting Ms. Nancy Béliveau, advocate, Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec), H2Y 1B6; tel.: (514) 873-4443, fax: (514) 864-3414.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 20-day period, to Mr. Ghislain K.-Laflamme, President and Director General, 1281, boulevard Charest Ouest, Québec (Québec), G1N 2C9.

GHISLAIN K.-LAFLAMME, *advocate*
President and Director General of the
Régie des alcools, des courses et des jeux

Rules to amend the Rules respecting conditions governing admission of the public, maintenance of public order and safety of persons in State casinos

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines
(R.S.Q., c. L-6, s. 20.2, 1st par., subpar. f)

1. The Rules respecting conditions governing admission of the public, maintenance of public order and safety of persons in State casinos, approved by Order in Council 1256-93 dated 1 September 1993, are amended by substituting the following for section 1:

“**1.** State casinos may be open to the public every day, 24 hours a day.”

2. These Rules come into force on the day of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9786